



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJÈI
PROVINCIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 490

vom - del - di 06.10.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Lieferung, Montage und Verkabelung von zwei Videokameras auf St. Jakob und bei Costamula für die Schneeräumung - Erteilung des Auftrages.

OGGETTO:

Fornitura, installazione e cablaggio di due videocamere a San Giacomo e presso Costamula per lo sgombero della neve - conferimento incarico.

ARGUMENT:

Purté, mëter su y tré i cabli per doi videocameres sa Sacun y sa Costamula per palé la nëif - dé la ncëria.

	Anwesend Presenti Prejènc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass die Schneeräumung in den Wintermonaten eine wichtige Aufgabe der Gemeindeverwaltung darstellt und für die Gemeindearbeiter des Bauhofs eine große Herausforderung ist;

- dass die Gemeindearbeiter im Bereitschaftsdienst oft zu den höher gelegenen Örtlichkeiten Sacun und Costamula fahren, um zu sehen, ob die Straße schneebedeckt ist und somit eine Schneeräumung erforderlich ist;

Festgehalten:

- dass die Gemeindearbeiter des Bauhofs den Wunsch geäußert haben, in diesen höher gelegenen Örtlichkeiten Videokameras zu installieren, damit sie live sehen können, ob die Straße schneebedeckt ist und so nicht extra hinfahren müssen;

- dass die Installation der beiden Videokameras für die Gemeindearbeiter des Bauhofs eine große Erleichterung in ihrem Arbeitsalltag bringt;

- dass es somit als angebracht erschien, Kostenvorschläge für die Installation von zwei Videokameras auf St. Jakob und bei Costamula für die Schneeräumung anzufordern;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Datenverarbeitung mittels Videoüberwachungssystem im Sinne und kraft des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 und der EU-Verordnung 679/2016, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 15 vom 04.05.2026;

Nach Einsichtnahme in das entsprechende Angebot vom 30.09.2026 der Firma Web2net des Laurin Moroder mit Sitz in St. Ulrich (BZ), welche für die Lieferung und Montage von zwei Videokameras auf St. Jakob und bei Costamula für die Schneeräumung einen Gesamtbetrag von Euro 1.539,00 zuzüglich 22% MwSt. vorsieht;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 02.09.2026 der Firma Elektro Wepa des Werdaner Paul Leopold mit Sitz in St. Ulrich (BZ), welche für die Lieferung und Montage der Anschlüsse für zwei Videokameras auf St. Jakob und bei Costamula für die Schneeräumung einen Gesamtbetrag von Euro 1.826,92 zuzüglich 22% MwSt. vorsieht;

In der Erachtung, dass die obgenannten Angebote angemessen sind;

Festgehalten:

- dass die erwähnten Firmen im Besitz der erforderlichen technischen und beruflichen Voraussetzungen für die erwähnte Leistung sind;

In Erachtung, dass es angebracht erscheint das Angebot der Firma Web2net des Laurin Moroder für die Lieferung und Montage von zwei Videokameras auf St. Jakob und bei Costamula für die Schneeräumung sowie das Angebot der Firma Ela GmbH für die Lieferung und Montage der Anschlüsse für die zwei Videokameras zu genehmigen;

Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des Jahres 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (xAUeTlobmrJ5DZ51JWlosbOeNG8mPS3FQ7CTY7q/H0=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (NSbsibaLjV-

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che lo sgombero della neve nei mesi invernali rappresenta un compito importante dell'amministrazione comunale e costituisce una grande sfida per gli operai del cantiere comunale;

- che gli operai comunali in servizio di reperibilità si recano spesso nelle località più elevate di San Giacomo e Costamula per verificare se la strada è coperta di neve e se è quindi necessario procedere allo sgombero;

Tenuto conto:

- che gli operai del cantiere comunale hanno espresso il desiderio di installare telecamere in queste località situate a quota più elevata, in modo da poter vedere in tempo reale se la strada è coperta di neve ed evitare così di doversi recare sul posto;

- che l'installazione delle due telecamere rappresenta un grande sollievo per gli operai del cantiere comunale nel loro lavoro quotidiano;

- che appareva quindi opportuno richiedere preventivi per l'installazione di due telecamere a San Giacomo e presso Costamula ai fini dello sgombero della neve;

Visto al riguardo il regolamento comunale sul trattamento dati mediante sistema di videosorveglianza ai sensi e per gli effetti del Decreto Legislativo n. 196/2003 e del Regolamento UE 679/2016, approvato con deliberazione n. 15 del 04.05.2026 del Consiglio comunale;

Vista al riguardo l'offerta di data 30.09.2026 della ditta Web2net di Laurin Moroder con sede ad Ortisei (BZ), che prevede per la fornitura e installazione di due videocamere a San Giacomo e presso Costamula per lo sgombero della neve una spesa complessiva di Euro 1.539,00 più IVA del 22%;

Vista l'offerta di data 02.09.2026 della ditta Elektro Wepa di Werdaner Paul Leopold con sede a Ortisei (BZ), che prevede per la fornitura e installazione delle connessioni per due videocamere a San Giacomo e presso Costamula per lo sgombero della neve una spesa complessiva di Euro 1.826,92 più IVA del 22%;

Ritenute eque le suddette offerte;

Fatto presente che le anzidette ditte sono in possesso dei richiesti requisiti tecnici e professionali per l'esecuzione della prestazione in parola;

Ritenuto pertanto opportuno approvare l'offerta della ditta Web2net di Laurin Moroder per la fornitura e installazione di due videocamere a San Giacomo e presso Costamula per lo sgombero della neve nonché l'offerta della ditta Elektro Wepa di Werdaner Paul Leopold per il cablaggio e l'allacciamento delle predette videocamere;

Considerato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;

Visto il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2026-2028;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (xAUeTlobmrJ5DZ51JWlosbOeNG8mPS3FQ7CTY7q/H

frz+zbkMgyGNEWmKf6mMbLW2bjSUK9Lmk=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2; Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder; Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- das Angebot vom 30.09.2026 der Firma Web2net des Laurin Moroder mit Sitz in St. Ulrich (BZ) zu genehmigen, welche für die Lieferung und Montage von zwei Videokameras auf St. Jakob und bei Costamula für die Schneeräumung einen Gesamtbetrag von Euro 1.877,58 (Euro 1.539,00 plus Euro 338,58 für 22% MwSt.) vorsieht.
- das Angebot vom 02.09.2026 der Firma Elektro Wepa des Werdaner Paul Leopold mit Sitz in St. Ulrich (BZ) zu genehmigen, welche für die Lieferung und Montage der Anschlüsse für zwei Videokameras auf St. Jakob und bei Costamula für die Schneeräumung einen Gesamtbetrag von Euro 2.228,84 (Euro 1.826,92 plus Euro 401,92 für 22% MwSt.) vorsieht.
- die genannten Firmen mit der Lieferung und Montage sowie Verkabelung und Anschluss der erwähnten Videokameras zu beauftragen.
- die beiden Kameras in das Standortverzeichnis (Anlage A der Verordnung über die Videoüberwachung in der Gemeinde St. Ulrich) aufzunehmen.
- nach ordnungsgemäßer Ausführung der Leistungen und nach Vorlage der entsprechenden Rechnungen den obgenannten Gesamtbetrag an die beauftragten Firmen auszuzahlen.
- die Gesamtausgabe von Euro 4.106,42 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten und zwar der KS 10600 „Technischer Dienst“, Kap. 01062.02.010400 „Anlagen und Maschinen“, welches eine genügende Verfügbarkeit aufweist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

0=) e dal responsabile di ragioneria (NSbsibaLjVfrz+zbkMgyGNEWmKf6mMbLW2bjSUK9Lmk=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; Presenti n. 6 membri; Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare l'offerta di data 30.09.2026 della ditta Web2net di Laurin Moroder con sede ad Ortisei (BZ), che prevede per la fornitura e installazione di due videocamere a San Giacomo e presso Costamula per lo sgombero della neve una spesa complessiva di Euro 1.877,58 (Euro 1.539,00 più Euro 338,58 per IVA del 22%).
- di approvare l'offerta di data 02.09.2026 della ditta Elektro Wepa di Werdaner Paul Leopold con sede a Ortisei (BZ), che prevede per la fornitura e installazione delle connessioni per due videocamere a San Giacomo e presso Costamula per lo sgombero della neve una spesa complessiva di Euro 2.228,84 (Euro 1.826,92 più Euro 401,92 per IVA del 22%).
- di incaricare le predette ditte della fornitura ed installazione nonché del cablaggio e allacciamento delle videocamere sopra indicate.
- di inserire le due telecamere nell'elenco dei siti (allegato A del regolamento della videosorveglianza del Comune di Ortisei).
- di liquidare e pagare alle ditte incaricate la somma complessiva di cui sopra ad avvenuta, regolare esecuzione della prestazione nonché presentazione di regolare fattura.
- la spesa complessiva di Euro 4.106,42 trova imputazione al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026 e precisamente al CC 10600 "Ufficio tecnico", cap. 01062.02.010400 "Impianti e macchinari", che presenta la sufficiente disponibilità.
- di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. mp

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che l rumé la nëif ti mënsch da d'inviern ie n duvier mputant dl'aministrazion cumenela y ie na gran ndesfida per i lauranc dl magasin de chemun;
- che i lauranc de chemun che fej l servisc de despunibltà muessa suvènz jì sa Sacun y Costamula per cialé sce la streda ie curida de nëif y sce l ie perchël debujèn de rumé la nëif;

Tenì cont:

- che i lauranc dl magasin de chemun se à damandà de mëter su telecameres te chësta localiteies, a na maniera da pudèi udèi te tëmp reél sce la streda ie curida de nëif y schivé nsci de messèi jì sun l post;
- che la nstalazion dla doi telecameres reprejènta n gran aiut per i lauranc te si lèur da uni di;
- che ie perchël de bujèn de damandé preventifs per la nstalazion de doi telecameres sa Sacun y sa Costamula;
- Udù l regulamënt de chemun sun l adurvè de dac tres sistem de cuntrol video aldò dl Decret Legislatif n. 196/2003 y dl Regulamënt UE 679/2016, dat pro cun delibrazion n. 46 dl 19.11.202 dl Cunsèi de chemun;
- Udù l preventif di 30.09.2026 dla firma Web2net de Laurin Moroder cun sènta a Urtijèi (BZ), che vèij dant per la cunsènia y nstalazion de doi videocameres sa Sacun y sa Costamula per l servisc de rumé la nëif na spèisa de ndut Euro 1.826,92 plu CVN dl 22%;

Udù l preventif di 02.09.2026 dla firma Elektro Wepa de Werdaner Paul Leopold cun sènta a Urtijèi (BZ), che vèij dant per mëter i cabli y taché ite la doi videocameres sa Sacun y sa Costamula per l servisc de rumé la nëif na spèisa de ndut Euro 1.826,92 plu CVN dl 22%;

Udù che i preventifs ie drèc;

Tenì cont che chësta firmes à i recuisic tecnics y profesciunei che vèn damandei per pudèi fé l lèur;

Ratà perchël de bujèn de dé pro l preventif dla firma Web2net de Laurin Moroder per la cunsènia y la nstalazion dl doi videocameres sa Sacun y sa Costamula y nce l preventif dla firma Elektro Wepa de Werdaner Paul Leopold per mëter i cabli y taché la videocameres;

Tenì cont che n fej chësc tl ntres dl'aministrazion de chemun;

Udù l bilanz de previjon dl ann finanziaer 2026-2028;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la “Desposizions sun i apalc publics”;

Udù l Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (xAUtEtlobmrJ5DZ51JWlosbOeNG8mPS3FQ7CTY7q/H0=) y dal respunsabl de rajuneria (NSbsibaLjVfrz+zbkMgyGNEWmKf6mMbLW2bjSUK9Lmk=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro l preventif di 30.09.2026 dla firma Web2net de Laurin Moroder cun sënta a Urtijëi (BZ), che vëij dant per la cunsënia y nstalazion de doi videocameres sa Sacun y sa Costamula per l servisc de rumé la nëif na spëisa de ndut Euro 1.877,58 (Euro 1.539,00 plu Euro 338,58 per CVN dl 22%).
- de dé pro l preventif di 02.09.2026 dla firma Elektro Wepa de Werdaner Paul Leopold cun sënta a Urtijëi (BZ), che vëij dant per mëter i cabli y taché ite la doi videocameres sa Sacun y sa Costamula per l servisc de rumé la nëif na spëisa de ndut Euro 2.228,84 (Euro 1.826,92 plu Euro 401,92 per CVN dl 22%).
- de nciarië la doi firmes nunziedes dé fé i lëures.
- de mëter ite la doi telecameres tla lista dla lueges (njonta A al regulament per adurvé mplanc de videocuntrol tl Chemun de Urtijëi).
- de paië ala firmes nciariedes la somes de debit do che les à fat i lëures y do che les à prejentà na conta regula.
- de adebité la spëisa de Euro 4.106,42 al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa al CC 10600 “Servisc tecnich”, cap. 01062.02.010400 “Mplanc y mascins”, che mostra su na despunibltà granda assé.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta deliberazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die
Erklärung zur finanziellen De-
ckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria é allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
